泰西名醫彙講
一

天保丙申年鐫

泰西名醫彙講

樂忘居藏

泰西名醫彙講序

太西醫書。概有叢書之部。凡自諸家之醫考病論。以至一病一藥利害得失之說。簡編短小。不足單行成書者。日彙月纂。及其累積成卷。乃録而公於世。泰西諸州之俗皆然。蓋一人之智。不能周於萬物。合天下之所是非。樂取乎人以為善。則善莫大焉。論莫正焉。故叢書中所蒐輯。其說皆簡明核實。往々超軼於一家著作。而其所裨補。亦不鮮々矣。其書成於和蘭。爲譯於彼。而載入於　吾邦者。以余之所涉見。亦不下數十種。獨家纂譯各人。未有刊行布世者。

余每恨爲箕作庠西。余同學之友也。頃者著泰西名醫彙講。徵序於余。余受而莊誦一過。其所譯收。皆業書中奇偉特拔。而切於日用者矣。於是乎。余之藝可知也。昔者亞而希黙得。欲驗某王冠金之純駁。苦思未得。一日入浴。忽悟和水較重之法。狂躍出浴。不及著衣裳。而趨告于王矣。今余藝之甚。不翅亞而希黙得也。乃走筆書之。以告讀斯編者。不知天下同余之藝者。豈果有幾人哉。

天保七年龍集丙申小春之月

宇田川榕識

泰西名醫彙講序

泰西氏之學、東漸於　吾邦、幾乎百又餘年、而其書籍、蘭舶所載來、歲不下數十百部、凡自天文輿地三才窮理之說、以至品物器械百工技藝之書、莫不備焉、而於吾內外醫科、其書籍尤具矣、若舍密解剖藥物人身窮理諸書姑舍焉、其論述日用醫治者、約分爲二部、而其第一部、又分二種、甲則籠絡古今諸說、折衷以己所躬驗、鎔化鍛鍊、別出機軸、以成其書焉、乙則歷驗久試、心得手應、未必涉理解、直以其切近於日用者、隨筆叙出、言簡而旨遠、義約而用博矣、此二種之書、俱必成於一人之手也、其第二部、則

奇效、特見異證、神藥、古人所未發明、先輩未見聞、有大闢不傳之旨、收濟生之效者、雖短文小篇、輒筆而存之、地方學社、日蒐月輯、積而成編、刊而公布、猶清人叢書之類也、余嘗謂、第一部譬經書也、而第二部譬歷史也、蓋經者、綱常倫理之大本、而其第二部、亦直從源頭立論設治、雖其說有古今精粗之異、要皆醫家典謨、所不可一日廢曠也、不亦猶經乎、史者、世代之所以治亂、聖賢之所以藉時勢而制禮樂、皆一一直書、可以鑑古而照今、而其第二部、則應病機而制時宜、以活眼察病勢之安危、不亦猶史乎、夫經而無史、則扳滯拘泥、不足盡人事之變、史而無經、則徒

貴變通而無踐履之實、不其踐危機陷深害者幾希、故經可以講之無事之日、而史可以施之有事之際、然則其第一部、亦必須第二部、而濟其用、可知已、　吾邦先達譯第一部之書者、亦多矣、而如我而德兒、内科撰要、布廉幾、眼科新書、瘍科新選、斯多爾屈、醫方研幾、孔氏勃律古、不別名書、毘斯骨夫、醫療正始、其尤彰著者也、但至第二部、則其書雖亦多存於　吾東方、未有翻譯問世者、即翻而傳之、亦止僅々數篇、未足以成卷帙也、余每以爲憾焉、甲午之歲、回祿爲祟、八溝之宅、蕩然灰燼、爾來卽居蕭閒、日親筆硯、讀書之暇、嘗取第二部之書繙閲、有會心處、則抽筆譯之、或先輩故人所翻、可以大

裨益斯術者亦隨得而編修積成數十卷名曰泰西名醫彙講私自謂聊立斯學之體用而小補先輩之所未備焉矣伏冀世之以弘濟自任者讀此書益修余之所未及有大涉獵夫二部之書涵養於無事而設施於有事則經史相發體用兼備至於斯道之集大成而金聲王振也必矣誠如是則不止余一人之大幸而已抑亦天下蒼生之福也哉天保七年丙申季秋津山侍醫箕作虔儒書東都治邸樂忘居中

泰西名醫彙講凡例

一泰西氏日用醫治ノ書、分テ二部ト為ス其說已ニ自序ニ詳ニス而シテ其第一部ハ姑ク諸レヲ舎ク若夫レ第二部ノ書、其部類モ亦多シト雖モ扶歇蘭土氏ノ醫事日記ハ輓近ニ在テ尤モ著ルヽ者タリ其餘、内外醫社會編賞賜内外醫社合著内外醫社翼編山實福而多氏ノ醫學雜著等ノ數種アリテ皆日ヲ積ミ年ヲ累テ諸家ノ新得妙効ヲ記スルト著作ヲ編纂メ世ニ印施ス余カ此書ノ如キハ以上ノ諸書ニ比スレバ薫莸玉樹、固ヨリ其匹敵ニ非ズト雖モ群書ノ精英ヲ咀嚼メ尤モ日

用ニ切近ナル者ヲ抽テ翻出シ或ハ友人ノ譯成スル所ニメ大ニ沉痾篤癃ヲ斷スルノ肯綮ニ中ル者ヲ撰擇シ集テ以テ此編ヲ成ス八書體彼ニ倣ト云可ラザランヤ此書ヲ讀ム諸賢、西書ヲ讀テ翻譯スル所アリト雖ドモ片簡斷楮未ダ書ヲ成スニ足ズ然ソ其説ハ則チ醫道ニ關係スルヿ淺々ナラザルヲ覺ル者アルガ如キハ幸ニ篋底ニ深秘スルヿナク余ニ寄示スヿアラバ速カニ之ヲ蒐輯メ以テ拙著ヲ粧點セシトス

一書中ノ纂輯スル所ハ務テ日用醫療ニ的切ナル者ヲ選擇ス其高論精説、病理ノ真元ヲ闡明シ藥物

ノ元素ヲ毫分スル者ノ如キハ宜ク急ニ採修ス可キ所タリト雖モ　吾邦ノ醫道、尚蒙昧ニメ學者僅ニ西庠ノ門ヲ得テ入ルト雖モ未ダ宗廟百官ノ美富ヲ縱観スルニ足ラズ然ルニ時勢ヲ辨ゼズ遽ニ高妙ノ論ヲ説カバ陽春白雪、里耳ニ入リ易カラズメ鍾簴ヲ用テ爰居ヲ饗スルノ譏ヲ遺シヿヲ懼ル故ニ涙ヲ揮ヒ愛ヲ割テ之レヲ録セズ高明ノ君子、幸ニ其卑近ヲ嘲ルヿ勿レ

一藥劑ノ名称ハ一々皆先達ノ成譯ニ準据ス其已ニ世ニ膾炙スル者ノ如キハ音譯字名ヲ掲ケテ傍訓ヲ省キ製法モ亦略メ載ルヿナシ

一藥物ノ量目ハ榛翁ノ例ニ據ル℔(ポン)℥(オン)ノ如キ是ナリ但(ダ)達剌屈馬(ダラクマ)ニ至テハ翁仍(ホ)錢ノ字ヲ用ユ近來沖齋伊東氏ノ醫療正始ニ達剌屈馬(ダラクマ)ノ符ʒヲ變〆ʒノ字ヲ製シ音達(ダ)トス今此書モ亦其例ニ沿(フ)若夫℔(ポン)℥(オン)ʒ(ダ)、℈(シュ)、gr(ゲン)、等、秤量(カケメ)新古ノ差ハ名物考補遺ニ見(ユ)故(ニ)茲(ニ)之ヲ開スルヿ無(シ)

一題目ノ下其名ヲ署セザルハ皆余カ自(ラ)譯スル所ニ係(ル)其友人ノ譯スル所ハ一々其姓名ヲ表出ス

紫川道人慶儒識

泰西名醫彙講目録

泰西名醫彙講巻之一

津山　箕作虔儒庠西氏　纂述

木栖治ル衂血ニ小述　斯多而勃尓觚ノ醫、格而黙謨著、

往年六月ノ際、天氣非時ニ寒キ事數週ノ後、倏變メ鬱熱ト爲ル此時幾多ノ疾病群リ生ズ就中胸焮衝尤モ多又故焮衝ヲ挾マザル熱病、天氣ノ倏變ニ遇テ之レヲ合併スル者亦タ少ナカラズ又平素康健ノ婦人、經期ニ非ズメ子宮血崩ヲ得ル者アリ、余乃チ清涼下劑ヲ投ズ其人膽液積滞

ノ候アルヲ以テ滋ク此薬ニ適スルヲ知ル後チ幾那煎ニ緑礬精ヲ點メ之レヲ與ヘ手帕（テヌグヒ）ヲ冷水ニ蘸シ膣内ニ納レシム血崩全ク止ム此法ヲ施ス𛀁数人皆痊可（ヘイユ）ヲ告ク又幾等（シナく）ノ人物、大衂血ニ罹リ殆ト死ニ瀕ス野外ニ力作（チカラワザ）スルノ輩ハ其病勢最モ急劇ナリ其一人ハ余、招ニ應メ詣リ診スルニ鼻衂尚淋漓トメ止マズ手帕ヲ醋ニ蘸メ全頭ヲ掩ヒ次テ醋ト明礬水トヲ焼酒ニ調停シテ水銃ヲ以テ鼻内ニ灌漑（ツキコム）シ或ハ鼻下ニ接メ之レニ吸升セシメ又皓礬水ヲ綿撒糸ニ浸シ深ク鼻ニ挿入ス其余微温脚湯吉利詞爹兒（キリステール）ヲ行ヒ病人ノ體ヲ後ロニ仰キ傾カシムル等ノ諸法ヲ施セ𪜈皆效ヲ奏セズ是ニ

於テ余作チ一按ヲ生シ木栟（櫧栟、落葉松耳ノ類）ヲ剪リ修テ圓長體ト爲シ収濇ノ藥液中ニ浸シ深ク鼻ニ挿入ス瞬息ノ間、其血作チ止ム是レヨリ以來大衂血ニ遇ヘハ屢ヽ栟片ヲ製スルヿ前法ノ如クシ之ヲ醋ニ蘸シ用フルニ皆即效アラザルヿナシ木栟ノ此驗ヲ奏スル所以ハ栟、鼻中ニ在テ其體自カラ開張シ緊慢ノ差ナク周リ鼻竅ヲ壓シ出血ノ創口ヲ塞キ住ムルガ故ニメ撒絲ノ如キハ其效力迥カニ之ニ遜ル、余内外醫書ヲ檢閲スルヿ數十部未ダ此小技倆ヲ以テ衂血ヲ治スルヲ載ル者ヲ見ズ故ニ其或ハ醫家ノ爲ニ小稗益アランヿヲ思テ斯ニ之レヲ開陳ス

錤針畧説 仝上

小児齒牙難抽出ノ証ハ錤針ヲ兩耳後若隻耳後ニ行ヲ良方トス屢試テ屢驗アリ一児生テ纔ニ一周歳許、天資强厚ニメ多血ナリ半歳以還、暴劇ノ痙搐ニ嬰發作殆虚日ナシ其証發スル毎ニ止ザルヿ四分時許諸藥ヲ雜投メ少モ效ナシ錤針ヲ施スヿ二條ニメ大患一掃メ復發セズ初其口内ヲ候フニ齶骨ノ邊異常ニ腫齦肉緊脹腫起シ猶未一齒ヲ抽出スルヲ見ズ錤針ヲ行テ局處ノ多血ヲ洩シ其部ノ感惕ヲ節スルニ及諸藥驗ナキ至頑ノ痙搐頓ニ全痊シ居ルヿ少選ニメ一時

二幾枚ノ齒ヲ擁出シ少シモ餘證ヲ挾ムヿナシ」真胸痛［即チ肋膜焮衝］ハ先ツ刺絡ヲ行フ後、其局處ノ血ヲ除クガ為ニ直チニ肋上ノ痛處ヲ擇デ蜞針六條若シクハ其餘ヲ帖ス可シ是レニ由テ瞬息ノ間ニ焮衝乍チ治スル者少カラズ」痔疾脱肛疼痛ノ者、蜞針必效アリ」幼婦、月事時ヲ以テ下ラザル者、之レヲ陰部ニ施メ其驗、他藥ノ右ニ出ツ其他千百ノ諸証、蜞針ニ非ザレバ決効ヲ建ルヿ能ハザル者、指ヲ摟ルニ暇アラズ是故ニ濟生ノ志アル者ハ夥シク貯ヘテ不時ノ需ニ供給スルヲ要ス須ベシ牛栗結而蘭土ノ平地ニ産スル蜞ハ善ク血ヲ咂フ而ソ山國ノ者ハ之レニ反ス故ニ余常ニ

彼土ヨリ輸ソ以テ其用ニ供ス此種ノ蜞ハ時ニ闕乏スル
ヿアルガ故ニ再三反覆メ原蜞(モトノヒル)ヲ用フルノ法ヲ講ゼザ
ル可カラズ此法ハ幺微ノ一方ト雖モ世醫ノ未ダ知ラザル
所ニメ大ヒニ其闕乏ヲ贍スニ足ルハ未ダ必ズシモ之レヲ輕蔑ス
可カラザルナリ」蜞ノ血ヲ咂ヒ大ニ飽過スル者ハ其血ヲ吐セシメ
ズ自然ニ任スル寸ハ數ヽ水ヲ更新スト雖モ半歳ノ久キヲ歴
ザレバ盡ク腹中ノ血ヲ消メ再ビ血ヲ咂フノ情ヲ發スルヿ
ナシ故ニ其咂フニ飽テ自カラ脱落スルヲ候ヒ盆内ニ入レ海鹽少
許ヲ其身ニ摻(フリカク)スル寸ハ盡ク咂フ所ノ血ヲ吐ス是ニ於テ水
ヲ以テ洗ヒ浄シ、浄水ノ中ニ畜ヘバ太約八日許ヲ過グル後、復タ用ヒ

テ針ス可シ然圧鹽ヲ摻スルヿ過多ナル可カラズ、又久シク鹽中ニ在ラシム可カラズ此ノ如クナレハ蜞速カニ死ス、又蜞脱落セバ速カニ之ヲ摻上スルヲ要ス若シ水ニ畜フルヿ一二日ノ後、之ヲ摻スレバ蜞必ラズ死ス詞密結児氏、蜞針説ヲ著ス考擬淵博ナリト雖圧猶此切須ノ小法ヲ遺ス故ニ爰ニ之ヲ載ス

硇礬為ル癲癇ノ妙方經驗、亞謨斯的爾達母ノ醫、烏華蒲而謨、羅垤兒著、千八百十一年鏤行、美作牧穆中譯、

癲癇等ノ神經病ニ硇礬ヲ行フヿ近來ノ發明ニ非ズ其由テ來ル所巳ニ久シ而メ此藥ノ遍ク世ニ流布セザルハ効ナキガ故

ニ非ズ藥カノ明確ナラザルニ由リ往昔依卜加得ノ時、此劑ヲ内服スルニ疑アリ其能未ダ詳ナラズト雖モ特ニ之ヲ外敷スルニ用フルヿ吾儕ノ熟知スル所ナリ亞列答越烏斯ハ之ヲ以テ癲癇ヲ吐ス、又、尓陪列氏硇礬ヲ製メ炎惡揠涅利斯卜名ケ筋、神經ノ弛緩ヨリ發スル病ニ用ヒテ奇效ヲ奏ス蒲尓花歇モ亦嘗テ銅ヲ硇沙精ニ溶消シ一二滴ヲ取リ空心ニ蜜水ヲ以テ送下ス斯微旬、蒲尓花歇ノ書ヲ註メ曰ク先生、カヲ費シ銅劑ヲ製メ神效ヲ得タリ此劑ヲ服メ病人惡心セズ但タ一個異樣ノ運動アッテ蟲ノ行テ四肢ヨリ指頭ニ至ルガ如キヲ覺フルノミト近世

ニ至テ復タ硇磬ヲ内服ス」此藥ノ治例多シ就裡話結児ハ之レヲ用テ舞蹈病ヲ治シ微尓蘭蒲郎度斯多而兒ノ三醫ハ癲癇心思鬱憂病ニ用テ良效ヲ収ム黙越聖偓ハ癲癇家十一人ニ與ヘ病人釈ヲ挾ムアリ否ザルアリ而ソ其九人ハ平癒ヲ告ク佛郎屈ハ淋瀝ニ用フ其服量半氏ヨリ一氏マデヲ取服ス日ニ二次」淳坎屈尓廉ノ二家、硇磬ノ癲癇ヲ治〆最奇効アルヲ称揚ス之レニ由テ硇磬ノ名大ニ世ニ興ル余謂ラク淳坎氏ノ述ル所已ニ世人ヲ〆此藥ヲ信ゼシムルニ足レリ況ヤ之レニ屈尓廉ノ論ヲ加ルヲヤ世人ノ之レヲ賞歎〆寘カザルモ亦タ宜ナラズヤ」此藥ノ古説ハ鹵莽ニ〆取ルニ足ラズ

之ヲ試驗セント欲ル者ハ宜ク輓今ノ新論ヲ看ルヲ要ス余ガ此說ノ如キモ亦恐クハ其數ニ充ルニ足ル者アラン今淳坎氏、硇礬ヲ用テ癲癇ヲ治スル經驗畧說一則ヲ舉ク

一少年々紀十二歲許リ、絶澤鮮華體軀瘦削、曽テ癲癇ニ嬰リ千七百七十六年十一月七日、越鄧勃尓觚ノ病院ニ帰ス其症約スルニ一週ゴトニ發作ス但シ其時刻ハ定限ナシ病發スレバ五神癈シ四肢劇ク痙搐シ口ニ泡沫ヲ吐ス此ノ如ナルヿ太都四分時ノ後昏睡ス寤レバ微頭重ヲ覺ヘ痙搐等ノ症仍ヲ止マズ脉百八動、大便調適シ舌滋潤ス食氣常ノ如シ病荏苒トメ四年許リヲ經テ其症少モ變

ゼズ但其發作初ニ比スレバ較多其癲癇ヲ得別ニ確乎タル原由ナシ但其母癲癇ニ罹リ久キヲ經テ愈ヘズ病人コレト家室ヲ同フメ其膝下ニ長ゼルノミ故ニ余謂ラク此病人ノ癇ヲ得ルハ且タ母ノ側ニ侍メ其病患ヲ悽惻シ神經之ニ連累セラレテ竟ニ自巳ノ病因ヲ成スノミ此等ノ事ニ由テ病ヲ感受スルハ往々見聞スル所タリ」病人今ニ至マテ藥ヲ服セズ」余此病人ヲ治スルニ二等ノ治則ヲ立ツ一ハ則チ發因ヲ奪除スルニ在リ二ハ則チ神經ノ性ヲ轉換メ發因ヲメ敢テ之レヲ犯スヿ能ハザラシムルニ在リ是ニ於テ第二治則ニ遵テ硇礬丸ヲ與ヘ臨臥前ニ服セシム

其服量下ニ見ユ然𪜈此劑モ他ノ銅製ノ藥ト同ク其性慓悍猛劇ニ〆粗暴ニ用レハ動スハ大害ヲ惹クガ故ニ其服量モ亦タ初ハ少許ヨリ〆漸クニ其量ヲ増加ヘ病人ヲ〆之レニ慣レテ服スルニ耐シム可シ

十一月十六日、初服ノ丸子瞑眩微ニ〆吐ヲ發スルニ至ラズ然レ𪜈之ヲ服〆後、病發動スル𠃍初ノニ比スレハ寖ヤ劇シ

三十日、猶丸藥ヲ連服スレ𪜈病人徐クニ瞑眩ヲ知ラズ發作減少ズ而ソ其發スルハ他日ニアリテ從マヘノ因ト同ジカラズ

十二月十一日、此ヨリ前數日、丸藥ヲ服セザレ圧今日ニ至マテ病發作セズ體氣安和ニノ往日ハ病、睡中ニ數發セシモ今ハ乃止發セズ硇礬丸ヲ連服セシム但朝ハ之ヲ服セシメズ唯夜間寐前ニ之ヲ用

廿一日、病人藥ノ神效アルヲ信ジ每夕丸子ヲ服ス病久發作セズ服量前ニ同

廿八日、今日ニ至マデ少ヒ痙搐ノ證候ナシ此日、丸子ヲ服メ吐ヲ發シ吐後食氣減少ス是ニ於テ丸子ヲ止朝夕幾那散一刄ヲ服セシム

正月四日、病續發動セズ丸藥ヲ止テ以來、食氣復生ズ

余謂ク病人未ダ全治セズト雖モ今ヨリ後ハ復タ藥ヲ與ヘ且之レヲ診問スルヲ要セズ然レモ若シ其啓發ノ本因ニ遇ヘバ復タ其病ヲ再發スルヿ必セリ夫レ硇礬ノ峻効ヲ奏スル此ノ如ク他藥ニ超越スト雖モ刺戟ノ性極テ慘毒ニメ初メニ於テハ毎ニ小量ヲ要スルガ故ニ初メハ惟一次ニ一丸ヲ與ヘ一丸（ノ内硇礬半分ヲ含ス）朝夕之レヲ服セシム其初メハ少シク瞑眩ヲ覺フ然モ吐下ヲ發セズ此ニ於テ夜服ノ量ヲ倍加ス此等ノ峻劇ノ藥ハ早朝空心ニ服スルヨリハ夜服ヲ瞑眩少シトス此分量ヲ行テ發作漸クニ減ジ未ダ幾バクナラズメ全ク止ム是ニ於テ余以爲ラク爾後其服量ヲ減ズ可シト偶〻病人嘔吐ス此レ硇

礬ノ餘勢ナリ故ニ盡ク屏テ之ヲ用ヒズ強固ノ劑中ヲ撑テ幾那末ヲ與フレ之ヲ連服スル須之ニメ患者體氣調適シ復タ癇ヲ發スルノ懼ナキヲ以テ藥ヲ止ム其後患者全治ヲ告ク是ニ於テ余ガ喜ヒ知ルシ可」病人病院ヲ辭シ去リ家ニ返ル少シバラク間ニノ又母ノ側ヲ離レ他方ニ遊フ了數月少モ癇ノ徴ナシ六月中旬家ニ返リ母ニ給事ス一二週ノ後前病一發ス其後二月ヲ歴シ圧了ツイニ發セズ其母ノ癲癇ハ故モトニ異ラズト雖圧其身康平ニメ少害ヲ惹ク了ナシ

附言

硇礬ハ水ニ化ヨシ若ハ末ト爲シ橙葉幾那末ヲ調匀シ與ヘ初ノ

ハ半戉ヲ服スルヿ日ニ二次漸クニ其量ヲ増シ加ヘ病人惡心ヲ覺ルニ至ルニ過服メ吐ヲ發セシム可カラズ或ハ亞鉛華麻偘涅失亞遏尓拔ニ配シ用フ實列紐思曰ク其量二十戉ニ至ル硇礬等ノ銅劑ハ皆暴劇刺戟ノ劑ニメ之レヲ服スル片ハ動ハ困篤ノ吐瀉ヲ發ス故ニ屈尓蔗曰ク此劑ヲ行テ其効シ著シカラザル寸ハ速ニ後服ヲ停ム若シ妄リニ過服セハ倏チ不治ノ惡症ヲ發ス久癩癇ニハ此劑或ハ峻效アリ或ハ效ナキヿアリ蒲律屈那的尓立云ク胃液ハ諸銅劑ヲ消化スルヿ能ハズト卓見ト云フ可シ
憂儒按ニ硇礬、蘭ニ「ズワーフルシュールヘアムモニアッ

クヽホウデンデヽコープルヒ又「ズワーフルシュールヽアムモニアカーレヽコーフル倶ニ硫黄酸底硇羅ニ「シュルファスヽキュプロヽアムモニアカーレ又「キュプリュムヽシュルフュリコヽアムモニアチュムヒ又「キュプリュムヽアムモニアキュムト云フ

製法

硫黄酸銅末 量宜（即チ膽礬ナリ其元性、硫黄酸ト銅トヨリ成ル故ニ此名アリ）

硝子罎ニ入レ流動諳模尼亞ニ（「フルーイエンデ、アムモニアッヒ即チ世ニ謂フ所ノ硇）沙加石灰精 量宜ヲ其上ニ澆ゲバ初メハ罎底ニ緑色ノ渣脚ヲ生ズ倍〻澆加シテ其渣脚終ニ盡ク溶化スルヲ度トメ止ム謹慎メ此天藍色ノ液ニ亞尔箇兒等分、或ハ其餘ヲ加ヘ黜

藍色ノ苾ヲ収ッ火ヲ用ルヿナクメ乾カシメ硝子壜ニ
盛リ固封シ聽用ヹス漢、垤、詁多兒ト云フ此藥鮮麗ナル天藍
色ノ苾ナリ香臭ナク味苛烈惡ム可シ衝動微ク収濇ノ礦
氣アリ之レヲ過服スレバ大吐後、胃痛腹痛ヲ發ス此
藥癲癇ヲ治メ最モ奇効アリ病人年紀尚幼弱ニメ縱
弛粘液様質ヲ稟ケ病ヲ得テ久シカラズ筋纖維弛縱、神
經虚弱、感觸過敏ノ者ニ用テ大效アリ又、舞蹈病ヲ治
ス此病、蚘蟲ニ發スル者最モ用フ可シ丸ト爲シ若クハ水ニ化
シ半氏ヨリ一氏マデヲ服ヹス此藥、羅偶盬及ビ酸液ト
合シ用フ可カラス

一男子、癲癇、發作嶮逆連ニ八日ニ不醒、喉中拽鋸聲、諸部痙搐將死、行硇砮ヲ續命火將滅治驗、傴獨諳格那述、千八百十年鋟、美作牧穆中譯、

一男子、齡三十六、身體清癯、十三年以來癲癇ニ罹リ其發作ノ勢漸ク暴劇ヲ做ス其平時ハ神經ノ感觸極テ穎悟、事ヲ操作メ殊ニ強健、言語及身體ノ諸官能モ亦絶敏、恰モ無病ノ人ノ如シ發作スル每ニ余輙チ強神劑ヲ投メ發熱速ニ止ム此ノ如キ一二年許ニメ發作大ニ遠ル一殆ト平日ニ倍シ病人疾苦ノ寬解ヲ告ク千八百十年十一月四日、例ニ治ヲ發熱ノ將ニ來ント スルヲ預知ス此時方ニ協ヘイ健達ゲンダ謨ムノ地方ニ

客遊ス乃チ其旅館ニ休養シ遂ニ家ニ返ル是ニ於テ余ヲ請フ之レヲ診スルニ發作頻數暫ク歇テ又發ス是レヨリ前ハ余之レニ常用スル强神劑中ニ阿芙蓉ヲ加ヘ用テ毎ニ良効ヲ得タリ今ハ則チ之レヲ投メ驗ヲ見ズ○其夜病狀前ニ同シ

五日、發熱片時モ間斷ナシ顎筋顳顬等攣急シテ舌ヲ咬傷シ其創甚タ大ナリ其他ノ諸證、昨日ノ如ク阿片效ヲ奏セズ纈艸濃泡ニ阿魏葛斯多僂謨ヲ加ヘ用フ亦効ナシ

六日、諸証昨日ニ仍ル精神虛脫小便自利ス香竄强神劑效ナシ大ナル芫菁膏ヲ肩胛間ニ帖ス諸證亦減セズ幾那ニ强神劑ヲ加ヘ夥シク之レヲ服セシム

七日、夜間前ニ全ジ發熱劇ク脉初起ノ時ノ如ク細ニメ殆ト候フ可カラズ煩渴メ飲ヲ引ケハ暫ク解ト雖モ又渴シ殆ト消滅ス可カラズ咬傷ニ由テ全舌大腫ニテ口内ニ充滿ス發作前ニ全シ幾那ニ强神劑ヲ合シ用ル乛昨日ノ如シ或ハ水銃劑トシ用フ

八日、夜間前ニ同シ精力虛脫シ小便自利故ノ如ク發作モ亦タ全シク發熱モ初ノ如シ其親族一名醫ヲ邀ヘ延ツ其醫、水劑ヲ投ジ且病家ニ囑メ曰ク明日余ニ會ノ其療法ヲ議セント言フコトヲ訖テ去ル余明朝卯時ヲ以テ詣リ面ス可キヲ告ク其醫曰ク辰半牌ニ非ザレバ到ル乛能ズト是ニ於テ余、一方ヲ記シ其考証ニ備ヘテ去ル○其方

亞鉛華　一匁　白糖　二匁

右研和メ散ト為シ十裹ニ分チ毎半時ニ一裹ヲ服ス

其醫、辰半牌ヲ以テ至リ診シ余ガ散劑ヲ見テ曰ク好方ナリ用フ可シ且命メ曰ク此散藥ハ病、間歇スル時ヲ候フテ之ヲ行ヒ其水劑モ亦故ノ如ク連服スベシト

九日、夜間病狀前ノ如シ其熱發作スルヿ多ク間歇スルヿ少シ余、濃厚ノ肉汁、大麥水等ヲ處シ幾那ヲ連服セシム散、水ノ二方ハ止メテ行ハズ

十日、發熱及ビ諸証前ニ同シ精力耗竭ス病人子アリ四人、皆幼稚知ル所ナシ其妻枕畔ニ啼泣ス余心ニ謂ラク某ノ病

昨夜四更大作其妻將寡婺トナラントス彼必吾術ノ長カラズ且見解ノ未精カラザルヲ輕厭ノ意アラント是ニ於苦心焦思メ其大痾ヲ治メ以其母子ノ情ヲ慰解セント欲此時、日巳午ヲ過

十一日、初刻（西俗子正牌ヲ以其日ノ初時トス）病家ニ詣バ門戸既放開ス余愕然トメ以為病人巳死シ家中雜遝ス故門戸ヲ放開メ燈ヲ點シ闇ヲ照者タリト驀其室ニ入テ之ヲ視ニ病者未死セズ是ニ於余カ心初定徐其病狀ヲ診ニ身體強直、喉中喘鳴シ搐搦停時ナシ其病勢方死ニ瀕スルヲ覺余急ニ後方ヲ處ス

硇礬　二氏　白糖　半ろ

右研和メ散ト為シ四裹ニ分ツ

丑半牌(ヤツハントキ)、其一裹ヲ與フルニ瞬間ニメ搐搦ヤヽ止ム四分時ノ後一裹、辰半牌(アサイツヽハンドキ)又一裹、其夕更ニ一裹ヲ與フ

十二日、上方ヲ投ズルヿ二裹、病發作ナシ

十三日、今日ニ至ルマデ幾ンド廿四時ノ間ニ上方七裹ヲ投ズ硇礬ノ量、通計三氏半、少シモ他藥ヲ配スルヿナシ大麥水ニ蒲萄酒ヲ點シ濃厚肉汁ヲ服セシム此二味ハ强心ノ首藥タリ病人安靜ナレ圧仍オ人事ヲ省セズ顏ノ右部腫起ス幾那濃煎ニ纈艸ヲ加フ

十四日、病前夜ノ如ク安靜、顔腫増シ神識正シ但ダ食氣未ダ復セ
ズ渇故ノ如ク左臂兩脚殆ト强直メ運動ス可カラス左臂ヲ
掉運セントスレバ必ズ右手ヲ以テ之レヲ扶ク其狀恰モ偏枯ス
ル者ノ如シ
十六日、前日以來、生機活潑シテ左臂ノ痿弱復シ兩脚
復タ知覺ヲ生ズ左顏ノ腫脹、根脚大ニ起ル神機、體力ノ故ニ
復スルニ應メ思慮其正ヲ得、舌創ノ外ハ意ノ好惡ニ
應メ言語ノ侍者ニ接スルマタ平素ノ穎悟ニ異ナラ
ズ滋養强壯ノ諸品ヲ用ヒテ虛衰ノ生カ大ニ活潑ス
十九日、體力大ニ長シ腫瘍ノ根脚モ亦大ニ消ス病者起坐

スルコ四分時、身體疼痛シ右膝尤モ甚シ

廿一日、顏腫消散シ膝大ニ腫レ尾骶破胭ヲ生シ痛楚甚シ膝ニ琶布ヲ帖ス

廿三日、患者心意快暢ス前夜甚ダ安靜、膝腫減ズ但タ其疼痛今朝ニ連テ止マズ尾骶ノ破胭腫瘍ト爲リ其疼痛膝ヨリモ劇シ幾那散ヲ與フ

○按ルニ上章擧ル所、單味ノ滋養劑ハ直ナニ癲癇ノ發作ヲ阻絶スルノ藥ニ非ズ病人始テ硝礬半氏ヲ服セサル前ハ病緜連トメ發作止マズ已ニ之レヲ服スル後、發作頓ニ歇ミ搐搦治ス故ニ此病ノ痊ルハ硝礬ノ良効タルヲ知リ是ヲ

以テ今此經驗ヲ述テ以テ同好ノ君子ニ告ク後ノ有志者、冀クハ更ニ此藥ヲ以テ之ヲ幾多ノ病人ニ徵シテ其效否ヲ實驗スルヲ希フノミ

觀ル雙子宮ヲ記　屋刺烏斯亞屈列兒述、山實福而多卷ノ三ニ見ユ

一婦人、年紀三十歳頃日余ガ郷ニ客死ス之ヲ剖觀スルニ雙子宮アリ事奇異ニ渉ルヲ以畧記ヲ作テ國黌ノ採修ニ備フト云フ初メ其婦、二兒ヲ誕ス皆健在ナリ其長ハ男ニメ甫テ十歳許リ季ハ女子ニメ方ニ僅ニ七歳許リ、季女ヲ産スル後、陰部焚クガ如ク且熱灼スルヲ覺フ爾後、月經漸クニ多ク疼痛漸クニ熾ンニ一身太ダ尫羸ス已ニメ經血滋ス多ク遂ニ眞血崩

ニ變ス是ニ於テ病ヲ輿メ其土ヨリ斯多屈忽而木亞屈列兒住スル所ノ地名ニ來テ客舎ニ寄寓シ余カ診施ヲ請フト云フ余乃チ其陰門ヲ探テ其子宮脱シ其頸ノ宮口ニ接近スル處ノ上部ニ一硬腫アリ大サ小ナル雞卵ノ如ク而メ子宮ノ體、損傷スルヿナク唯微捺ニ遇テ便チ翻脱シテ陰戸外ニ搭掛スルヲ候ヒ得タリ又、其子宮口ノ下部モ亦腫硬スト、雖モ其本位ヲ失スルニ至ラズ此二處ノ腫脹ハ其勢本ト相連ラズ而メ各自許多ノ血汗ヲ滲ス其脱處ノ前部ハ之レヲ容納セザレバ常ニ陰外ニ脱下スルヲ以テ褌襠ヲ以テ摩傷シ小便ノ慓悍ニ觸レ大氣ノ蕩摩ニ遇フテ遂ニ大ニ疼痛ヲ

發シ其色殷紅ヲ為ス凡ソ其部ニ生ズルノ斑ハ皆稀清酷
厲ノ血液ヲ汗滲ス是ニ於テ徴其脫ヲ復シテ其位置ヲ
整正スルガ為ニ病人ヲメ仰臥メ少ク其股ヲ高セシム
又血ノ頻リニ衰頽スルノ部ニ灌漑スル者ヲ他部ニ分チ
導テ其暴劇ノ血崩ヲ減ズルガ為ニ肘上ニ刺絡ヲ行ヒ定
痛降鎮ノ劑ヲ施シ且兼テ解凝メ徴強壯スル劑ヲ投ズ
應キヲ議ス此諸藥ヲ行テ其病狀較佳候アルヲ望ム可シ此
ノ如ク靜養スルヿ三週許ニメ其症初テ寢佳境ニ入リ
床外ニ起坐ス已ニメ恰好ノ紮住ヲ行テ其脫ヲ防キ處
々ニ散步ス然レモ其輕快久ク續カズ步行スル後第三

日、倏爍盛熱ヲ得、大虚ノ候アリ寒壊疽ニ陥ンヿヲ懼ル其第四日ニ及テ病状滋〻困篤ニ進ミ脉弱ニメ倫次ナク腹膨脝ス第七日ニメ冷汗手面ニ蒙ル是レ必死ノ候ナリ」死メ後其屍ヲ解剖ス諸名士、四方ヨリ來會リ之レヲ觀ル會者、皆以為ラク子宮及ヒ其側ノ諸部ハ必ス焮衝ヲ挾ムヿアラント又其腹内ニ腐敗ノ兆アリ剖テ之レヲ觀ルニ及テ果メ臭膿アリテ骨盂内（髖骨ハ内凹ス故ニ骨盂ト名ク）ニ填満シ内臓在々其中ニ浮ヒ漾フ而ノ子宮ノ韌帯已ニ腐化シ、潤韌帯（子宮ニ附ク韌帯、下圖ニ詳ナリ）仙鼠翅會合（パッ）非烏斯喇八（ヒウスラハ）ノ側ニ在リ（亦タ下ノ圖ニ詳ナリ）ハ其腐最甚シク太畧、其本形ヲ失フニ至ル」鬢中ノ此説ヲ閲スル者、第三四圖ノ漫滤（ワカラヌ）ヲ恠ムヿ

勿鷗而列ハ國黌ノ畫師ナリ見ル所ニ據テ其真ヲ圖繪シ
敢テ少モ文飾ヲ加ヘズ又、肉痒尖、膣唇等モ亦余ガ知ラザル
間已ニ之レヲ切斷ス故ニ其圖亦之レヲ除ク真ヲ存スルヲ重ズル
ガ爲メナリ況ヤ少ク解剖ニ志アル人ハ此圖ヲ把テ商量一
番セバ容易ク其子宮雙峙ノ狀ヲ了解ス可キニ足ル上ハ未ダ
必ズシモ其無キ所ヲ附會スルヲ須ヒザルナリ余嘗テ遊學ノ
暫ク大學師穎仙滿尼氏ニ師事シテ親ク其訓導ヲ奉ズ千七
百五十二年、師、子宮雙峙ノ者ヲ觀ルノ乃斯多剌篤勃尓觚
地名ニ於テ其圖ヲ銅鏤シテ世ニ刊布ス圖繪精巧比ナシ今
此症ニ較ルニ其症ハ雙子宮ノ前ニ各膣アリテ其一

膣毎各一處女膜ヲ具而其子宮一雙相接ス葢未懷孕セザルガ故ナリ若夫今剖觀スル所ノ者ハ雙宮、一膣ヲ倶ニシ其際互相離隔ス此一再懷孕スルニ由ルノミ按ニ上主巳斯人ニ賦スルニ雙宮ヲ以スル寸ハ一宮ノ人ニ比スレハ必雙品ノ懷孕ヲ得ヿ多カルベシ知ズ果然ヤ否究理家ノ講明スルヲ須ト云

愛儒按ニ孔氏勃律古原病解剖篇ニ載云婦女雙子宮ヲ禀ル者、固少カラス而一宮ノ中間ニ膜アリ之ヲ畫斷メ二ト為ス者アリ名テ區別的兩宮ト云其體分テ二ト為リ各一宮ヲ造ル者アリ皆其一口ヲ共ニシ又一膣ヲ倶ニス之ヲ雙角宮ト名ク又二宮對峙シテ各一口一膣ヲ具ル者アリ而此種ハ一膣ヲ倶ニスル者寡シ其初ノ二種ハ喇叭、卵巣止ニ箇アルノミ其後ノ一種ハ喇叭、卵巣モ亦複層ス然レ圧未結兒云ニ宮ニメ四喇叭、四卵巣ヲ具ルハ知ラズ果然ヤ否未

雙角宮并脘病圖

第一圖　雙角宮

左卵巢
左精脉
左子宮
直腸一分
右子宮
右卵巢
右精脉
左剪綵
左合魯皮烏斯喇叭
左仙鼠翅及濶靱帶之一片
左圓靱帶
内為膣外覆以膣外膜
外膚
肛門
上部硬腫脘於陰外
外皮膚
右圓靱帶之上部
右仙鼠翅及濶靱帶之一片
右合魯皮烏斯喇叭
右剪綵

第二圖 硬腫

第三圖 雙角宮向頸開其口

之レヲ信ス可ラザルナリ止其第二種ハ太約、其雙角ノ狀ニ
互ニ相依付ス然レ圧或ハ兩般相離隔ノ形狹長ヲ爲シ喇叭ト
分離シ難キ者アリ又、子宮分レテ三ト爲ル者偶ゝコレアリ又、
上種ノ外、子宮歪斜スルアリ屈曲スルアリ尖形ノ者、
長形ノ者、至テ濶クノ左側ニ向テ延長ス
ル者、頭長キ者等ノ異種アルナリ

泰西名醫彙講卷之一 畢